

Residenza Governativa  
telefono 091 814 42 86  
fax 091 814 44 30  
e-mail [decs-com@ti.ch](mailto:decs-com@ti.ch)  
Internet [www.ti.ch/DECS](http://www.ti.ch/DECS)

Repubblica e Cantone Ticino

Funzionario  
incaricato Direzione-Comunicazione

**Dipartimento dell'educazione,  
della cultura e dello sport  
6501 Bellinzona**

Bellinzona, lunedì 13 dicembre 2010

## COMUNICATO STAMPA

### **DECS – Scambi linguistici per allievi di scuola media e prima liceo/commercio durante le vacanze del 2011**

**Il Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport (DECS) – attraverso la Divisione della scuola – annuncia che sono aperte le iscrizioni agli scambi linguistici per allievi di scuola media e prima liceo/commercio (dagli 11 ai 16 anni) per una o due settimane in Svizzera tedesca o francese durante le vacanze scolastiche. Ci si può iscrivere in rete, grazie al programma pubblicato all'indirizzo [www.ch-go.ch/siv](http://www.ch-go.ch/siv). Il termine dell'iscrizione è fissato per lunedì 7 marzo 2011. Informazioni utili al soggiorno sono pubblicate anche su [www.scuoladecs.ti.ch/vacanzediverse](http://www.scuoladecs.ti.ch/vacanzediverse).**

Da sempre, una buona formazione scolastica acquista valore aggiunto se completata anche da conoscenze di altre lingue. Studiare sui libri va bene, ma vivere una lingua sul posto arricchisce ancor di più: in questo modo si ha la possibilità di mettere in pratica quanto studiato a scuola, di stringere nuove amicizie, di conoscere altre culture, di vivere la quotidianità in un modo diverso da quello al quale siamo abituati. Il programma degli scambi individuali durante le vacanze propone quest'esperienza in un contesto familiare, attraverso il gemellaggio fra ragazzi coetanei delle tre principali regioni linguistiche della Svizzera. Un'occasione che permette loro di trascorrere insieme parte delle vacanze nelle rispettive famiglie.

#### **Modello dello scambio linguistico**

L'iniziativa interessa allievi e allieve di scuola media e prima liceo/commercio. Il modello di scambio è basato sul principio di reciprocità: le famiglie offrono vitto e alloggio al compagno di scambio con cui si realizza il gemellaggio. L'iscrizione è gratuita. I costi si limitano al vitto e all'alloggio per l'ospite, alle spese di viaggio e alle piccole spese personali per il proprio figlio. Lo scambio linguistico si svolge nell'arco di una o due settimane durante le vacanze scolastiche. Gli organizzatori si occupano del gemellaggio, mentre le famiglie, una volta informate, concordano le date e le modalità dello scambio.

### **Chi organizza questo programma?**

Il DECS organizza questo programma, in stretta collaborazione con i cantoni della Svizzera romanda (CIIP), della Svizzera nord-occidentale (NW-EDK) e con la Fondazione ch per la collaborazione confederale. Il programma esiste da una quindicina di anni e ogni anno ottiene un notevole successo.

La Fondazione ch è chiamata a svolgere il compito di "Centro di competenza svizzero per gli scambi e la mobilità" (vedi [www.ch-go.ch](http://www.ch-go.ch)) e il programma degli scambi individuali durante le vacanze (SIV) è stato inserito nel nuovo programma Pestalozzi che racchiude le varie attività di mobilità all'interno della Svizzera. Questo ha richiesto una nuova veste grafica per tutta la campagna di informazione.

#### **Chi si può iscrivere ad uno scambio linguistico in Svizzera**

Allieve e allievi di scuola media e prima liceo/commercio (11-16 anni)  
intenzionati ad approfondire il francese o il tedesco

#### **Procedura per iscriversi ad uno scambio linguistico**

basta inserire i propri dati nel programma pubblicato in Internet all'indirizzo  
[www.ch-go.ch/siv](http://www.ch-go.ch/siv)

stampare la propria iscrizione, firmarla e inviarla a:

Divisione della scuola, Consulente per le lingue, Stabile Patria, 6501 Bellinzona

#### **Termine d'iscrizione**

l'iscrizione firmata deve pervenire alla Divisione della scuola  
**entro lunedì 7 marzo 2011**

#### **Ulteriori informazioni rivolgersi a**

Divisione della scuola, consulente per le lingue, Brigitte Jörimann Vancheri,  
tel. 091 814 18 15, [brigitte.joerimann@ti.ch](mailto:brigitte.joerimann@ti.ch)

#### **Tutte le informazioni utili all'organizzazione del soggiorno**

sono pubblicate sul sito [www.scuoladecs.ti.ch/vacanzediverse](http://www.scuoladecs.ti.ch/vacanzediverse)

#### **Per ulteriori informazioni rivolgersi a:**

Diego Erba, dir. Divisione della scuola, tel. 091 814 18 10, [decs-ds@ti.ch](mailto:decs-ds@ti.ch)

Brigitte Jörimann Vancheri, consulente per le lingue Divisione Scuola, tel. 091  
814 18 15, [brigitte.joerimann@ti.ch](mailto:brigitte.joerimann@ti.ch)

Siti Internet: [www.ch-go.ch/siv](http://www.ch-go.ch/siv) e [www.scuoladecs.ti.ch/vacanzediverse](http://www.scuoladecs.ti.ch/vacanzediverse)

Direzione-Comunicazione, Fabiana Testori

Residenza governativa, 6501 Bellinzona

[www.ti.ch/decs](http://www.ti.ch/decs), tel. 091 814 42 86, [decs-comunicazione@ti.ch](mailto:decs-comunicazione@ti.ch)